

## РЕГЛАМЕНТ РЕКРУТАЦІЇ ТА УЧАСТІ В ПРОЄКТІ „ПОСИЛЕННЯ ІНТЕГРАЦІЇ І ПРОФЕСІЙНОЇ АКТИВНОСТІ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ В МАЛОПОЛЬЦІ ТА СІЛЕЗІЇ”

### § 1

#### Основні положення

1. Регламент описує правила участі в проєкті під назвою „Посилення інтеграції і соціальної активності громадян України в Малопольці та Сілезії” – званим далі Проєктом.
2. Проєкт реалізований у рамках тендеру «Разом Ми Можемо Більше – Перший Раунд Активізаційної Програми для Іноземців в роках 2022-2023» у рамках Міністерської Активізаційної Програми для Іноземців в роках 2022-2025 – званим далі Програмою.
3. Проєкт фінансований з резервного бюджету Центру зайнятості.
4. Виконавцем Проєкту є **Агенція Розвитку Західної Малопольці S.A.** з місцеположенням на вул. Грюнвальдській 5, 32-500 Хшанув – далі званий АРЗМ.
5. Метою Проєкту є професійна активізація іноземців, які легально перебувають в Польщі та їхня інтеграція і посилення соціальної активності, методом надання індивідуальної допомоги. Пропозиція Проєкту стосується Пріоритету II – Інтеграція і соціальна активність.
6. Цільова аудиторія проєкту це мінімум 210 іноземців, які легально перебувають в Польщі (мають документ, який підтверджує легальне перебування в Польщі) – безробітних, професійно неактивних, тих які шукають роботу, планують відкрити власну підприємницьку діяльність або осіб які вже працюють/підприємців, але потребують допомоги в сфері професійної активізації та соціальної інтеграції.
7. Мінімум 50% цільової аудиторії це будуть іноземці (особи від 18 років) жінки та чоловіки які є громадянами України, які від 24.02.2022 знаходяться в Польщі з огляду на воєнні дії на території України та легально перебувають на території Польщі.
8. Проєкт завдяки наданню комплексної допомоги безпосередньо вплине на зменшення в іноземців нижче описаних бар’єрів: непристосованість кваліфікацій/здібностей до ринку праці, ментальної, фінансової, мовної і таким чином дасть можливість дальшого професійного розвитку та соціальної інтеграції іноземців які отримують допомогу.
9. Проєкт реалізуватиметься в терміні **від 01.09.2022 р. до 31.12.2023 р.**
10. Дії заплановані у рамках Проєкту комплементарні із завданнями АРЗМ, які виконувались до тепер і являються доповненням та розширенням виконаних завдань в сфері професійної активізації і соціальної інтеграції.
11. Датою приєднання до Проєкту вважається день написання Індивідуального Плану Інтеграції і Професійної Активізації, а закінчення участі в Проєкті – день, коли інтеграційний асистент напише рапорт про закінчення участі в діях Учасника Проєкту в Індивідуальному Плані Інтеграції і Професійної Активізації.
12. В ситуації виникнення можливих обмежень, спричинених епідеміологічною ситуацією в країні будуть враховані зв’язані із цим фактом дії та заходи в контексті планування та реалізування Проєкту. В разі проведення будь-якого типу зустрічей, показів, навчань Реалізатор Проєкту запевнить можливість їх проведення в формі онлайн завдяки доступним способам створеним до дій такого типу. В процесі набору та в кожній ситуації коли необхідний безпосередній контакт будуть вжиті заходи безпеки (напр. засоби захисту типу маски, засоби дезінфекції, провітрювання приміщень, дотримання відповідної відстані) введені згідно з вказівками та інструкціями відповідних спецслужб в цій сфері.

## § 2

### Словник термінів.

Кожного разу коли в Регламенті йде мова про:

1. Проект – значить Пропозицію Реалізації Проекту «Разом Ми Можемо Більше – Перший Раунд Активізаційної Програми для Іноземців в роках 2022-2023» у рамках Міністерської Активізаційної Програми для Іноземців в роках 2022-2025.
2. Регламент – значить правила участі в Проекті «Посилення інтеграції і соціальної активності громадян України в Малопольщі та Сілезії» описані в даному документі.
3. Реалізатора Проекту – значить Агенція Розвитку Західної Малопольщі S.A.
4. Кандидата до Проекту – значить – іноземця, який легально перебуває в Польщі віком від 18 років, потребуючого допомоги в сфері професійної активізації і соціальної інтеграції, який заповнив і подав Заявку.
5. Учасника Проекту – значить - іноземця, який легально перебуває в Польщі віком від 18 років, потребуючого допомоги в сфері професійної активізації і соціальної інтеграції, який заповнив і подав Заявку та позитивно пройшов набір.
6. Індивідуальний План Інтеграції і Професійної активізації – документ, в якому кар’єрний радник під час індивідуальної зустрічі з учасником проекту створить Профіль Потреб і Потенціалу Іноземця. В плані буде зібрано інформацію про професійний потенціал Учасника Проекту (між іншим його освіта, професійний досвід, можливості та побажання) та буде описано індивідуальний спосіб допомоги Учасникові в Проекті, узгоджений між ним і кар’єрним радником – направлений на бажані дії в сфері розвитку кар’єри і професійної активізації.
7. RODO – Указ Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 з 27 квітня 2016 р. В справі захисту фізичних осіб з огляду на обробку персональних даних і в справі вільного пересування таких даних та скасування директиви 95/46/WE/.

## § 3

### Учасники проекту

1. Проект направлений для осіб, які відповідають нижче описаним умовам:
  1. являються іноземцями, які легально перебувають в Польщі – на території малопольського, сілезького воєводства, мають документ, який підтверджує легальне перебування в Польщі;
  2. являються особами віком від 18 років в день подання Заявки на участь в Проекті;
  3. являються особами які потребують допомоги в сфері професійної активізації і соціальної інтеграції.
2. Учасником Проекту є та особа, яка відповідає умовам описаним в 1 абзаці та:
  1. заповнить і підпише Заявку Учасника Проекту (зразок є в Додатку 1 до Регламенту) одночасно погоджуючись зі змістом даного Регламенту;
  2. успішно пройде набір.
3. Учасник Проекту може отримати повну допомогу передбачену програмою, яку заплановано в Проекті і описану в Індивідуальному Плані Інтеграції і Професійної Активізації наданого під час зустрічі з кар’єрним радником.

## §4

### Набір

1. Набір буде вестись АРЗМ безперервно або в оголошеному наборі, залежно від кількості місць та фінансових засобів. Інформація про набір – оголошення, термін та спосіб подання документів, будуть опубліковані на інтернет-сторінці [www.armz.pl](http://www.armz.pl)

2. Реалізатор Проєкту буде безперервно слідкувати за заявками так, щоб дотримуватись закладених пропорцій щодо цільової аудиторії Проєкту (мінімум 50% цільової аудиторії становитимуть іноземці, які є громадянами України, які опинились в Польщі з огляду на ведені військові дії на території України від 24.02.2022 р.).
3. Кандидат до Проєкту зобов'язаний доставити заповнену польською мовою і підписану Заявку Учасника Проєкту (Додаток 1 до Регламенту). В разі потреби інтеграційні асистенти та координатор проєкту допоможуть заповнювати заявку. Заявку можна подати:
  1. Особисто в робочі дні від 7:00 до 15:00 в:
    - офісі Агенції Розвитку Західної Малополющі S.A. – вул. Грюнвальдська 5, 32-500 Хшанув
  2. поштою/кур'єрською доставкою під адресу: Агенції Розвитку Західної Малополющі S.A. – вул. Грюнвальдська 5, 32-500 Хшанув (датою доручення вважається день надання заявки до АРЗМ)
4. Реалізатор припускає можливість доповнення та/або поправки Заявки на участь в Проєкті в визначеному терміні, про який Кандидата буде поінформовано. Відсутність доповнення та/або поправки у вказаному терміні рівнозначне із виключенням Кандидата з процесу набору.
5. В разі кількості охочих, яка перевищує ліміт набору Учасників Проєкту буде створено резервний список. Кандидати, які знаходяться на резервному списку отримують можливість участі в Проєкті в ситуації виключення раніше прийнятих осіб (згідно із послідовністю в списку).
6. Прийняття Учасника до Проєкту буде проводитись на підставі того що Кандидат пройшов набір – перевірка інформації записаних в Заявці. В разі підтвердження кваліфікації – рішення про участь в Проєкті буде прийнято на основі послідовності заявок.
7. Про прийняття до Проєкту Кандидат буде поінформований особисто, в телефонному або електронному вигляді працівником АРЗМ.
8. Після прийняття до Проєкту Кандидат відбуде зустріч з кар'єрним радником, метою якої буде приготування Індивідуального Плану Інтеграції і Професійної Активізації (далі званим ІПІПА), а також приготування індивідуального способу на допомогу в Проєкті.
9. Місце зустрічі буде домовлене з Кандидатом в залежності від його місця проживання

## §5

### Фінансова підтримка

1. Після прийняття до Проєкту, в рамках дій, які виконуватиме Реалізатор Проєкту, Учасник матиме право отримати допомогу в діях професійної активізації фінансованих з резервного бюджету Центру Зайнятості. Реалізація Проєкту – з рекомендованою сумою фінансування 1 035 695,80 злотих – запланована на термін від 01 вересня 2022 р. до 31 грудня 2023 р.
2. Допомогу отримують всі Учасники Проєкту вказані в цільовій аудиторії.
3. Учасник Проєкту матиме право отримати безкоштовні послуги:

**1. співпраця з кар'єрним радником, метою якої є опрацювання ІПІПА та індивідуальної допомоги інтеграційного асистента:**

- обов'язкова – індивідуальна консультація з кар'єрним радником (в середньому дві 2-годинні зустрічі на особу) – потрібна, щоб проаналізувати та ідентифікувати потреби Учасника та встановити індивідуальний спосіб професійної активізації базований на попередньому професійному досвіді або вміннях, які мають вплив на вибір пропозицій працевлаштування та інших спеціальних потребах учасника.
- додаткова допомога кар'єрного радника – в разі необхідності виділення додаткової допомоги для Учасника, еластичного реагування на запитання/проблеми пов'язані з участю в Проєкті, потребах перевірки проведення запланованих дій, можливі поправки, стеження за ІПІПА і т.п.;

- обов'язкові зустрічі з інтеграційним асистентом (середньо 3 години на особу), метою яких є допомога в процесі набору, допомога із розв'язуванням актуальних інтеграційних, побутових і законних проблем, допомога при необхідних формальностях пов'язаних з підтвердженням освіти і вмінь і т.п.
- додаткова допомога інтеграційного асистента – в разі потреби допомоги для Учасника, еластичне реагування на запитання/проблеми пов'язані з участю в Проєкті, допомога із розв'язуванням побутових, інтеграційних та законних проблем і т.п.;

## **2. допомога Посередництва роботи:**

- обов'язкова (в середньому дві 2-годинні зустрічі на особу) – надання допомоги Учасникові за допомогою вміння вправно пересуватись по ринку праці та самостійного пошуку роботи, а в результаті працевлаштування.
- додаткова – в разі потреби надати Учасникові додаткову допомогу, еластичне реагування на запитання/проблеми пов'язані з участю в Проєкті, потреби пов'язані з вмінням пересуватися по ринку праці, пошук пропозицій працевлаштування і т.п.;

## **3. курси/навчання:**

- курси/навчання, які відповідають потребам учасників, згідно із Індивідуальним Планом Інтеграції і Професійної Активізації опрацьованим кар'єрним радником, згідно із записами проєкту допомогу такої форми отримує приблизно 101 особа.

Заняття будуть організуватись в локаціях на території малопольщі або сілезії. Під час тривання занять будуть запевнені кейтеринг та навчальні матеріали. Учасники також матимуть можливість повернути кошти приїзду на курс і кошти опіки над дитиною до 7 років або недієздатною особою. Учасники мають право отримати наукову стипендію розміром 9,93 зл брутто/год.

## **4. допомога для відкриття підприємницької діяльності входить:**

- обов'язкова допомога кар'єрного радника (в середньому 15 годин на особу) в підготуванні бізнес-плану, безперервна допомога та нагляд за новоствореними підприємствами;
- обов'язкова допомога бухгалтера із відкриттям та веденням підприємницької діяльності;
- дотація на відкриття підприємницької діяльності розміром 30.000 зл, яка не підлягає поверненню.

Допомогу в проєкті отримає 10 учасників. Умови отримання допомоги описані в регламенті дотацій. В рамках проєкту Учасник Проєкту може отримувати допомогу одного, двох або всіх типів – тип вибиратиметься аналізуючи потреби Учасника Проєкту опираючись на Індивідуальний План Інтеграції і Професійної Активізації і буде залежний від потенціалу та можливості кожного Учасника Проєкту.

4. Консультація в рамках Проєкту буде проводитись згідно із Розпорядженням Міністра Праці та Соціальної Політики з 14 травня 2014 р. в справі детальних умов реалізації та режиму і способів проведення послуг ринку праці (Dz.U. з 2014 р. позиція 667).

## §6

### Нагляд за Учасниками проекту

1. Учасник Проекту зобов'язаний:
  1. брати участь в усіх запланованих для нього діях Проекту;
  2. негайного поінформування Реалізатора Проекту про кожну зміну статусу на ринку праці, персональних та контактних даних та про всі зміни, які мають вплив на участь в Проекті;
  3. надання Реалізаторові Проекту всіх необхідних інформацій до нагляду та контролю Проекту.
2. В ситуації виключення з участі в Проекті – Учасник Проекту зобов'язаний негайно поінформувати Реалізатора про цей факт.
3. Учасник Проекту, який бере участь в різних формах допомоги, який припинив участь без поінформування Реалізатора Проекту про цю ситуацію, буде виключений зі списку Учасників Проекту, а допомога передбачена проектом буде припинена. Датою припинення участі в проекті в цьому випадку є день написання Реалізатором Проекту запису в Індивідуальному Плані Соціальної Інтеграції Учасника Проекту, який підтверджує виключення зі списку.
4. В разі недотримання зобов'язань описаних в 1 абзаці та виникнення ситуацій вказаних в абзаці 2 і 3, Реалізатор Проекту має право до набору наступної особи з резервного списку. Кожна ситуація розглядатиметься індивідуально, об'єктивно розглядаючи умови припинення участі в Проекті.
5. В разі виникнення ситуацій вказаних в абзаці 2 і 3 Реалізатор Проекту поінформує Учасника Проекту безпосередньо, поштою або електронною поштою про видалення зі Списку учасників Проекту.

## §7

### Захист персональних даних

1. Адміністратором персональних даних Учасника Проекту є Агенція Розвитку Західної Малопольщі S.A. з місцеположенням в Хшанові на вул. Грюнвальдській 5, 32-500. З адміністратором даних можна зв'язатись електронною поштою [nedzaodo@interia.pl](mailto:nedzaodo@interia.pl) або під номером (32) 645-19-68, або поштою під адресою офісу Адміністратора.
2. В зв'язку з реалізацією Проекту АРЗМ буде обробляти персональні дані Учасників Проекту згідно із діючими законами так, щоб запевнити відповідній рівень безпеки цих даних шляхом використання відповідних технічних та організаційних засобів.
3. Детальні інформації про цілі та спосіб обробки персональних даних знаходяться в інформаційному додатку – вони є невід'ємною частиною Заявки Учасника Проекту.

## §8

### Прикінцеві положення

1. Кандидат/Учасник читабельним підписом підтверджує правдивість і актуальність своїх персональних даних, а також документів і заяв, подання яких є умовою участі в Проекті.
2. Справи, які не регулюються даним Регламентом будуть вирішуватись Реалізатором Проекту.
3. Даний Регламент дійсний від 1 вересня 2022 р. до 31.12.2023 р.
4. Реалізатор Проекту залишає за собою можливість зміни Регламенту Проекту під час набору або після його закінчення в ситуації, коли є необхідність виконати зміну виникаючу з окремих правил, які не дають можливості закінчити набір; виникне надзвичайна ситуація, яку Реалізатор Проекту не міг передбачити в момент оголошення або після закінчення набору, а яка ускладнює або перешкоджає в проведенні процесу.
5. Реалізатор залишає за собою право вводити зміни в даному Регламенті, за винятком змін, результатом яких буде нерівне ставлення Кандидатів до Проекту, хіба що необхідність виконання цих змін виникає із повсюдно діючих законів.
6. В ситуації зміни Регламенту Реалізатор Проекту заміщує в кожному місці, в якому оприлюднив



Регламент участі в Проєкті, інформацію про його зміну, актуальний зміст та термін, від якого зміни входять в силу.

7. Актуальний Регламент участі в Проєкті разом із додатками буде доступний на інтернет-сторінці: [www.armz.pl](http://www.armz.pl)

*Potwierdzam zgodność tłumaczenia na język polski z oryginałem w języku ukraińskim. Zapisano w „Repertorium czynności tłumacza przysięgłego” pod numerem 81/09/22, z datą 25.09.2022 r.*

*Tłumacz przysięgły*